

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 4 (1947)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis - Table des matières

### Hauptartikel - Articles principaux

<i>Titelverzeichnis — Liste des titres:</i>		Seite · Page
Planung in England. Einleitung. — P. Trüdinger . . .		1
Blick nach England. — S. Giedion . . .		2
Entwicklung von Planungsgesetzgebung und Bodenreform in England. — M. Werner . . .		7
Bemerkungen zum englischen Town and Country Planning Act 1947. — P. Trüdinger . . .		10
Gespräch über New Town N° 1. — P. Trüdinger . . .		11
Ein weiteres Beispiel einer New Town: Ongar. — E. F. Burckhardt . . .		13
Wiederaufbau der Stadt Coventry. — P. Trüdinger . . .		17
Wohnungswesen in England. — M. Werner . . .		23
Kurs für Behördemitglieder und Beamte in Aarberg. — H. Marti . . .		33
Résumé . . .		51
Stundenplan des Kurses in Aarberg . . .		53
Die Strasse in der Ortsplanung. — S. Sulger-Büel . . .		54
Le droit et l'urbanisme en Suisse. — G. Béguin . . .		57
Planung und Grundeigentum. — H. Bernoulli . . .		60
Künftige Arbeitsbeschaffungsmassnahmen und Landesplanung. — O. Zipfel . . .		65
Durchführung von Regional- und Ortsplanungen. — R. Meyer . . .		69
Die Ortsplanung Uzwil. — M. Eggenberger . . .		77
Die Böschungskarte. — H. Carol . . .		88
Eine Erklärung. — L. Derron . . .		92
Ernst Reinhard . . .		97
Altstadt-Sanierung Basel. — R. Kaufmann . . .		103
Sanierungsprojekt des Quartiers Altenberg in Bern. — W. Krebs . . .		119
Was erwartet die Landwirtschaft von der Orts- und Regionalplanung? — E. Jaggi . . .		129
Aus der Tätigkeit der Schweizerischen Vereinigung für Innenkolonisation und Industrielle Landwirtschaft (SVIL). — L. Sachs . . .		133
Die industrielle Kleinsiedlung. — W. A. Rietmann . . .		136
Bessere Betriebsgrundlagen für die schweizerische Landwirtschaft. — W. A. Rietmann . . .		138
Im Westen und im Osten. — E. F. Burckhardt . . .		141
Die Wasserversorgung in der Ortsplanung. — E. Bosshard . . .		142
Die hygienische Beseitigung der Abfallstoffe. — A. Kropf . . .		145
Die Wohnzone im Ortsplan. — M. Werner . . .		151
Questions juridiques concernant le plan d'aménagement national et régional en Suisse. — G. Béguin . . .		161
Die Landesplanung am Juristentag und ihr Echo in der Presse. — H. Galli . . .		163

	Seite · Page
Die Rechtsgrundlagen der Orts- und Regionalplanung im Kanton Zürich. — W. A. Rietmann . . .	164
Planung und Grundeigentum. — H. Peter . . .	166
Sanierungsmöglichkeiten im Engadin. — P. Meyer . . .	169
Notwendigkeit einer Regionalplanung im Oberengadin. — I. U. Könz . . .	172
Bericht über den Regionalplanungskurs der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung im Oberengadin. — E. F. Burckhardt . . .	177
Quelques problèmes de l'économie électrique suisse. — E. G. Choisy . . .	182

### Sammelrubriken

#### Warum geplant werden muss

Wiederaufbau in England . . .	27
Planen heisst für die Zukunft organisieren . . .	61
Die Entwicklung einer Stadt . . .	93
Angst und Mutlosigkeit vor den Problemen der Zukunft	125
Das Fehlen der Ortsplanung in den Gemeinden . . .	157
Geplante und ungeplante Friedhofanlagen . . .	189

### Umschau

Planungsgrundlagen . . .	62
Kolloquium für Landesplanung ETH . . .	62
Die VLP an der Mustermesse 1947 . . .	94
Vortragstournée: Sir Patrick Abercrombie . . .	95
Internationale Ausstellung über Landesplanung und Wohnungswesen, Paris . . .	126

### Schrifttum — Bibliographie

Englische Planungsliteratur . . .	28
Regionalplan Baselstadt und Baselland. — P. Trüdinger, W. Arnold; Herausgeber: Baudirektion des Kantons Basellandschaft . . .	63
Die wirtschaftsgeographische Karte der Schweiz. — H. Carol, Verlag Kümmerly & Frey, Bern . . .	158

### Autorenverzeichnis — Liste des auteurs

Béguin G., Stadtpräsident, Neuenburg . . .	57, 161
Bernoulli H., Arch., Basel . . .	60
Bosshard E., Ing., Zürich . . .	142
Burckhardt E. F., Arch., Zürich . . .	13, 141, 177
Carol H., Dr., Oberengstringen . . .	88
Choisy E. G., Ing., Genf . . .	182
Derron L., Dr., Erlenbach (Zürich) . . .	92

	Seite · Page
Eggenberger M., Gemeindepräsident, Uzwil . . . . .	77
Galli H., Dr., Journalist, Zürich . . . . .	163
Giedion S., Arch., Zürich . . . . .	2
Jaggi E., Dr., Brugg . . . . .	129
Kaufmann R., Dr., Basel . . . . .	103
Könz I. U., Arch., Guarda . . . . .	172
Krebs W., Arch., Bern . . . . .	119
Kropf A., Ing., Zürich . . . . .	145
Marti H., Arch., Zürich . . . . .	33
Meyer P., Dr., Zürich . . . . .	169
Meyer R., Arch., Zürich . . . . .	69
Peter H., Kantonsbaumeister, Zürich . . . . .	166
Rietmann W. A., Journalist, Zürich . . . . .	136, 138, 164
Sachs L., Arch., Zürich . . . . .	133
Sulger-Büel S., Erlenbach . . . . .	54
Trüdinger P., Arch., Basel . . . . .	1, 10, 11, 17
Werner M., Arch., Zürich . . . . .	7, 23, 151
Zipfel O., Delegierter für Arbeitsbeschaffung, Bern . . . . .	65

## Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung

### *Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national*

	Seite · Page
Vortragstagung über Landesplanung . . . . .	30
Vereinigung für Heimatschutz und Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz . . . . .	64
Tod von Herrn Nationalrat E. Reinhard, Bern . . . . .	96
Planungskurse in England . . . . .	96
Statutenrevision . . . . .	127
Wahlen . . . . .	128
Modifications des statuts. Elections . . . . .	159
Uebnahme der Zeitschrift «Plan» durch die Schweizerische Vereinigung für Landesplanung (VLP) . . . . .	190
Stand der Planung in der Nordostschweiz . . . . .	190
Wahl eines Regionalplaners in Bern . . . . .	190
Englische Planer auf einer Studienreise in der Schweiz . . . . .	190